

LayNouvelles

Saint Christophe

Magazine municipal
Numéro 8
Juillet 2018



LE MOT DU MAIRE



Chères Layennes, chers Layens,

C'est avec plaisir que je profite de la sortie de ce nouveau numéro de Lay Nouvelles pour vous donner quelques informations sur notre village.

Le long processus d'élaboration de notre PLU arrive à sa fin avec la validation par la Préfecture. Il sert de cadre aux demandes de constructions nouvelles et nous avons le plaisir d'accueillir de nouveaux jeunes habitants, autant d'enfants pour nos écoles et de vie dans notre village !

Parce que la sécurité est une préoccupation majeure de votre conseil municipal :

- Nous avons prévu, afin de limiter la vitesse en entrée de village, un plateau ralentisseur qui sera installé lors du 2^e semestre, rue d'Eulmont.
- Concernant les risques majeurs, vous avez lu et appris à reconnaître le signal national d'alerte présenté dans le livret d'information sur les risques majeurs (DICRIM). Nous avons donc décidé de remettre en service la sirène, conformément aux recommandations. Des essais réguliers sont nécessaires, et elle retentit donc chaque 1^{er} mercredi du mois, depuis le 4 juillet. Je vous rappelle que ce document, remis dans chaque boîte à lettres, est à conserver. Si vous ne l'avez pas, des exemplaires sont à votre disposition en mairie.

Parce que le « bien vivre ensemble » est un sujet qui nous tient à cœur, je vous rappelle, avec l'arrivée de l'été et le beau temps qui nous donne l'occasion d'être plus souvent dehors, quelques règles essentielles : respect de ses voisins en termes de bruits (fêtes, animaux) et obligation de se conformer aux horaires pour l'utilisation d'engins bruyants, tondeuses et autres outils de jardin...

Enfin, je vous informe qu'un arrêt de bus supplémentaire va être installé rue d'Eulmont, à proximité du cimetière (un dans chaque sens).

Je souhaite à chacun de vous un bel été, à Lay-Saint-Christophe ou ailleurs...

Bonne lecture.

Patrick MÉDART

Maire de Lay-Saint-Christophe



Donner du sens à une tragédie	
Construire un monument aux morts.....	3
Et après tant d'années	
Leurs noms se sont effacés... ..	4, 5
Commémoration de l'armistice du 11 novembre 1918	5



Arrêt cardiaque. Se former aux gestes	
qui sauvent est un acte citoyen !	6
La fin des Nouvelles Activités Périscolaires	
Quel bilan en tirons-nous ?.....	7 à 9



Jean Edouard	
Une vie au service du patrimoine layen	10 à 12



Rénovation des fontaines.....	13 à 15
Quid est ? Reconnaissez-vous cette plante ?	16



Foot : On est les champions !	17
Le Club de Tennis de Table Layen	
Quarante ans déjà !	18, 19
Panorama des Associations	20 à 23



Donner du sens à une tragédie

Construire un monument aux morts



Dès 1915 le statut de « mort pour la France » a été introduit par la loi.

Ce statut revêtait une grande importance car il ouvrait le droit aux pensions pour les veuves et la qualité de pupille de la nation pour les orphelins.

En 1919 une loi imposa le recensement des disparus de la Grande guerre dans chaque commune et le 11 novembre 1919 fut accordé le premier jour férié pour commémoration de l'armistice.

A Lay-Saint-Christophe, la décision de construire un monument fut prise en conseil municipal, présidé par Antony Henry, le 6 juillet 1919. Le choix de l'emplacement près du cimetière fut privilégié. En octobre 1919 fut voté un premier crédit de 1000 francs et un comité, présidé par Henri Giroux, fut chargé de recueillir des souscriptions auprès de la population.

En août 1920 un crédit supplémentaire de 2500 francs est accordé par la commune car le coût du projet s'avère plus élevé que prévu. En décembre 1922 le conseil vote un dernier crédit de 1200 francs pour l'achèvement du monument.

Par ailleurs la commune fut obligée de racheter des terrains afin d'agrandir le cimetière non seulement pour ériger le monument mais aussi, parce qu'après l'inhumation de soixante deux militaires décédés au sanatorium transformé en hôpital militaire pendant le conflit, le cimetière s'avérait insuffisant.

Le monument ne fut inauguré que le 2 novembre 1930 en présence de nombreuses autorités religieuses, civiles et militaires. La cérémonie fut présidée par le ministre de la santé Désiré Ferry, qui, entre 1914 et 1918, fut blessé à trois reprises et fait chevalier de la légion d'honneur. Il fut élu député de Meurthe-et-Moselle en 1919, 1924, 1928, 1932. Mobilisé en janvier 1940 il meurt sur la ligne Maginot à 53 ans.

Le ministre de la santé publique
Désiré Ferry lors de son discours.

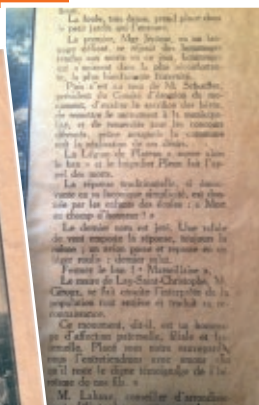


A l'origine le monument était entouré d'un espace sacré marqué par des obus reliés par une chaîne et l'emplacement était fermé par une grille. Au fil des années la grille de clôture puis la chaîne et les obus ont été supprimés faisant de l'emplacement du monument un espace ouvert.

Pendant la deuxième guerre mondiale, le 22 septembre 1944, le monument fut touché par un obus américain tiré du haut du chemin de la jeune rose pendant l'assaut lancé contre les Allemands et dut faire l'objet d'une réparation comme l'atteste la différence de matériau à la base du monument.

La restauration était terminée pour la commémoration du 11 novembre 1945.

■ Catherine DELCAMBRE



Extrait de l'article du
9 novembre 1930.



Et après tant d'années Leurs noms se sont effacés...

« Morts pour la France », dans une triste et obsédante mélodie sont égrenés chaque année au cours des cérémonies du 11 novembre le nom des disparus de la guerre de 1914/1918.

Las, le temps a estompé peu à peu leurs noms sur les plaques de marbre du monument. Ils furent soixante habitants de notre commune à perdre la vie au cours de ce conflit meurtrier, un lourd tribut pour un village qui comptait alors environ 1500 habitants.

Mais qui étaient-ils ? Où sont-ils morts ?

Vingt-sept d'entre eux étaient des enfants nés à Lay-Saint-Christophe, les autres étaient venus s'installer dans notre commune. Tous sont morts entre 19 ans pour les deux plus jeunes et 62 ans pour le plus âgé ; pour la plupart ils avaient entre 20 et 25 ans, partis dans la fleur de l'âge.

Ils s'appelaient Pleux, Gentel, Raval... leurs arrière-petits-enfants, neveux, parents habitent encore notre commune et entretiennent leur souvenir.

Ils se sont battus et ont été tués sur les fronts de la Marne, de la Somme, à Verdun, en Belgique (sur l'Yser), dans le Nord - Pas-de-Calais mais aussi en Meurthe-et-Moselle et en Moselle.

Quarante et un sont morts sur le champ de bataille, huit des suites de leurs blessures ou de maladie dans différents hôpitaux (à Lyon, Dijon, à Nancy à l'hôpital Sédillot pour quatre d'entre eux). Certains reposent dans les grandes nécropoles de Lorraine (Sarrebouurg, Choley, Noviant-aux-Prés, Verdun) et du nord de la France (Neuville-Saint-Vaast, Dompierre, Maurepas, Lihons et Montdidier).

Le plus haut gradé était le Général Gérôme né à Badonviller en 1857, mort en mai 1919 à Marseille des suites de ses blessures. Il avait commandé la 1^{re} division d'infanterie en Orient. Elevé au grade de Grand Officier de la légion d'honneur, l'officier fut enterré dans le caveau familial à Lay-Saint-Christophe.

Les noms de nos disparus sont aussi écrits sur une plaque de marbre dans le bas-côté gauche de l'église, ne les oublions pas et qu'ils reposent en paix !

■ Catherine DELCAMBRE





Les « MORTS POUR LA FRANCE » de LAY-SAINT-CHRISTOPHE

1914

Capitaine HANRY ^{LSC}
Sergent CHOFFEL ^{LSC}
Sergent RAVAL ^{LSC}
Caporal LAMADON ^{LSC}
Caporal LOCUTY ^{LSC}
Soldat GENTEL
Soldat HEILIG
Soldat PLEUX ^{LSC}
Soldat MAUGRAS
Soldat PLEUX ^{LSC}
Soldat SAUVAGE
Soldat ANTOINE ^{LSC}
Soldat PLATANE ^{LSC}
Soldat CALOT
Soldat FERNET
Soldat MAIZIERES

1915

Lieutenant RICHARD
Adjudant BEHR ^{LSC}
Sergent DASTAN
Caporal SANZEY ^{LSC}
Caporal GAUGE ^{LSC}
Soldat HEULLY
Soldat TROIS ^{LSC}
Soldat FORT ^{LSC}
Soldat SCHEVEFFER
Soldat CORNETTE ^{LSC}

1916

Maréchal-logis CHEMINOT ^{LSC}
Soldat PLEUX ^{LSC}
Soldat COLAS ^{LSC}
Soldat AMSLER
Soldat MILON ^{LSC}
Soldat BRABLET ^{LSC}
Soldat PIERRE
Soldat JANSEN ^{LSC}

1917

Soldat BRUANT ^{LSC}
Soldat CLEMENT ^{LSC}

1918

Soldat GAUGE ^{LSC}
Soldat MAUGRAS
Sergent GASPARD
Soldat GRANGER
Brigadier CUTIN
Soldat ESCRIG
Soldat BOUZONVILLER ^{LSC}
Soldat PANOT
Soldat SACILE
Soldat WOLSACK ^{LSC}
Soldat WAGNER

1919

Soldat LARUE ^{LSC}
Soldat PEREZ
Soldat BRINSTER ^{LSC}
Général GEROME

1920

Capitaine LEBEL
Soldat ROCH
Lieutenant RODOLPHE
Adjudant RAVAU
Soldat CAPS
Sergent FLORENTIN
Adjudant BEHR
Soldat MORELLON
Soldat MANGIN

Pour info : LSC signifie que les personnes sont natives de notre commune.
(site www.memorialgenweb.org).



Commémoration de l'armistice du 11 novembre 1918

Deux jours de rassemblement et recueillement pour rendre un hommage particulier à nos « poilus » morts pour la France.

Dans le cadre du centenaire de l'armistice du 11 novembre 1918, la municipalité de Lay-Saint-Christophe a choisi d'organiser deux jours du souvenir placés sous le signe de la paix, les 10 et 11 novembre 2018, avec le soutien des associations, des Anciens Combattants, de l'école élémentaire et du comité des fêtes.

L'association Lo Scuron - Dom Calmet, dans le cadre de l'Art au Village, a mis le thème de la paix à l'honneur et dans les locaux de la mairie seront exposés les œuvres des artistes mais aussi les dessins des enfants de l'école Antony Henry que vous pourrez admirer dès le samedi 10 novembre.

Anne-Marie Arnould, responsable du musée, exposera quelques pièces sorties des collections du musée ou prêtées par celui de Dommartin-sous-Amance.

Le dimanche 11 novembre à 10h45 les habitants de la commune sont invités à se rassembler sur la place de la mairie. Le texte officiel de l'armistice y sera lu puis le tocsin retentira comme en 1918 marquant le début du cortège vers le monument aux morts situé près du cimetière où aura lieu la cérémonie patriotique.

Lors de la cérémonie, le monument aux morts restauré par les soins de Philippe Léonard, artiste originaire de la commune, sera dévoilé. Le projet

de restauration du monument aux morts de 1914/1918 a été acté en conseil municipal en décembre 2017 et a fait l'objet de demandes de subventions auprès de l'ONAG et du Souvenir Français.

Le vin d'honneur aura lieu à la salle des fêtes Pierre Rotach. Quelques Layens, surgis du passé, vous y accueilleront.

Pour des raisons de sécurité la route d'Eulmont sera fermée à la circulation le temps de la cérémonie mais un itinéraire de déstasse sera mis en place (Le Lay Z'Actu de novembre le précisera).

L'exposition l'Art au Village se poursuivra le week-end du 17-18 novembre.

Le centenaire de ces événements qui ont marqué l'histoire du monde et de notre pays, doit être, pour notre village, un moment fort à partager tous ensemble avec respect. Nous comptons sur vous !

■ Catherine DELCAMBRE





Arrêt cardiaque. Se former aux gestes qui sauvent est un acte citoyen !

En France, 50 000 personnes meurent prématurément d'un arrêt cardiaque chaque année et dans notre région, sur la métropole du Grand Nancy on dénombre pas moins de 150 décès dus à cette pathologie.

Si vous étiez témoin d'un arrêt cardiaque quelle serait votre attitude ?

Sans prise en charge immédiate, plus de 90 % des arrêts cardiaques sont fatals et en France le taux de survie est de seulement 5 % alors qu'il peut atteindre de 20 à 40 % dans les pays où les lieux publics sont équipés en défibrillateurs automatisés externes (DAE) et la population formée massivement aux gestes qui sauvent.

Sept fois sur dix, les arrêts cardiaques surviennent devant témoin mais moins de 20 % de ces témoins pratiquent les gestes de premiers secours, or quatre victimes sur cinq qui survivent à un arrêt cardiaque ont bénéficié de ces gestes simples pratiqués par le premier témoin.

A Lay-Saint-Christophe, la commune a déjà installé des défibrillateurs automatisés externes (voir encadré) et depuis mai 2007, la loi autorise tout citoyen à utiliser un DAE, et en particulier ceux de Lay-Saint-Christophe, leur fonctionnement étant très simple et sans risque.

Outre la mise en service de ces appareils, la commune s'est aussi très fortement engagée dans la formation aux gestes de premiers secours. Le programme a concerné et concerne les élus, les agents communaux et les représentants de toutes nos associations afin d'enseigner au plus grand nombre l'usage des défibrillateurs, les techniques du massage cardiaque et des gestes qui sauvent.

« Agissons contre l'arrêt cardiaque » avec les Sauveteurs Volontaires de Proximité

Dès 2007, à Nancy, l'association « **Grand Nancy Déf'ib** » a été créée et la Métropole du Grand Nancy, en partenariat avec le service de Cardiologie et le SAMU du CHU de Nancy, ont mis en place « Agissons contre l'arrêt cardiaque » un programme mobilisant déjà seize communes de l'agglomération, pour former les citoyens à devenir des « **Sauveteurs Volontaires de Proximité (SVP)** » (www.grandnancydefib.fr).



Ce dispositif unique en France consiste à recruter et former des citoyens volontaires prêts à intervenir dans leur commune en cas d'arrêt cardiaque survenant aux alentours de leur domicile.

Des Layennes et des Layens désireux de devenir des « SVP » et motivés ont sollicité le soutien de la municipalité pour que Lay-Saint-Christophe adhère à ce programme visant à apporter les premiers secours dans l'attente des sapeurs-pompiers et du SAMU.



Dans un premier temps nous avons convenu, avec les représentants de l'association Grand Nancy Déf'ib, de mettre en place des stands pour présenter et faire connaître à nos concitoyens le dispositif mis en place depuis dix ans dans les communes de l'agglomération du Grand Nancy :

Le 8 août 2018 au moment du don du sang et le 2 septembre 2018 lors de la brocante.

Dans un deuxième temps, au cours de dernier trimestre de l'année, une réunion de sensibilisation et d'information sera organisée et tous nos concitoyens seront invités afin de mettre en place un réseau de Sauveteurs Volontaires de Proximité dans notre commune.

Je rappelle à tous qu'une minute de gagnée c'est 10% de chance de survie en plus et qu'après cinq minutes d'arrêt du cœur, si on ne fait rien, les lésions cérébrales sont irréversibles.

Osez ! Le pire est de ne rien faire.

■ Dr Renaud GERARDIN

Ce site est équipé d'un défibrillateur cardiaque



Article R.6311-15 du code de la santé publique : « Toute personne, même non médecin, est habilitée à utiliser un défibrillateur automatisé externe. »

Où trouver un défibrillateur automatisé externe à Lay-Saint-Christophe ?

- ▶ Un est accroché au portail d'entrée de la mairie et donc accessible 24 heures sur 24.
- ▶ Un autre est installé dans le hall de la salle des fêtes Pierre Rotach.
- ▶ Un troisième est à disposition dans les locaux de L'AS Lay-Bouxières à proximité des terrains de football.
- ▶ Un quatrième va être très prochainement installé Grande Cour.



La fin des Nouvelles Activités Péri-scolaires

Quel bilan en tirons-nous ?

A la rentrée scolaire de 2014-2015, souvenez-vous, de nouveaux rythmes scolaires s'imposaient à tous ! En intégrant le mercredi matin, le temps d'enseignement était désormais réparti sur neuf demi-journées.



Une belle équipe de journalistes en herbe pour la préparation du petit journal sur la commune (septembre à octobre 2017).

Les communes devaient mettre en place trois heures de Nouvelles Activités Péri-scolaires (dites NAP) afin de faire découvrir aux écoliers des activités variées, culturelles, sportives, musicales durant ce temps péri-scolaire.

Heureusement, dès septembre 2014, dans notre village, la mobilisation importante de nombre de bénévoles venus de diverses associations aura été efficace.

En synergie avec l'équipe péri-scolaire communale, il aura été possible de proposer rapidement à tous les écoliers des activités variées, allant du sport (tennis de table) à la cuisine, en passant par des loisirs créatifs (couture, tricot, tricotin, collages, origami) création de BD et initiations à la botanique et à la musique...

Ces activités ont été proposées aux enfants sur des cycles de 7 semaines entre les différentes vacances scolaires.

L'implication de tous les acteurs

Au fil du temps, le comité de pilotage du Projet Educatif Territorial, composé des membres des associations, des directeurs des écoles, des représentants des parents d'élèves, des élus et de la direction des activités péri-scolaires et mercredis récréatifs s'est réuni deux fois par an pour faire évoluer le dispositif.

- ▶ Ainsi, dès 2015-2016, les NAP ont été regroupées les lundis et les jeudis, avec deux séances d'une heure trente chacune pour permettre un temps de réalisation des activités plus adaptée.
- ▶ En 2016, une fête des NAP a été organisée afin que les enfants puissent montrer leurs réalisations à leur entourage et pour remercier les intervenants.

Cette concertation régulière a permis d'adapter les activités proposées aux attentes des enfants et des parents.



La fête de Noël a été un grand moment préparé par tous les enfants des NAP.



Même pas peur ! Avec Denis à l'école des petits champions de roller !



D'un taux de participation de quatre-vingts enfants en 2014, nous sommes passés à hauteur de cent dix en 2018, avec une évolution à la hausse à l'école maternelle comme à l'école élémentaire !

Les activités proposées ont elles aussi évolué avec des thématiques comme « Voyages autour du monde » en 2016-2017 et avec de nouvelles activités sportives : cirque, roller, gym/acrogym, multisports pour les grands comme pour les petits !

Ainsi, la découverte de l'activité Roller par les NAP a tellement plu aux enfants qu'une association a pu se créer afin de proposer un perfectionnement dans cette activité à tous les enfants passionnés et adultes motivés ! Merci les NAP !

Et pour la rentrée de septembre ?

A la rentrée 2018-2019, les rythmes scolaires reviennent sur quatre jours, lundi, mardi, jeudi et vendredi avec des horaires décalés d'un quart d'heure entre l'école maternelle et l'école élémentaire pour permettre aux parents d'aller chercher leurs enfants sur ces deux lieux.

Les NAP disparaissent aussi, mais l'accueil des enfants du lundi au vendredi soir, de 7h30 à 18h30 se poursuit par l'équipe du périscolaire.



Voiles et magie à l'atelier cirque.





ECOLE MATERNELLE

	7h30 - 8h20	8h20 - 11h30	11h30 - 13h30	13h30 - 16h30	16h30 - 18h30
Lundi	Péri	Enseignement	Cantine	Enseignement	Péri
Mardi	Péri	Enseignement	Cantine	Enseignement	Péri
Mercredi	Mercredi récréatif				
Judi	Péri	Enseignement	Cantine	Enseignement	Péri
Vendredi	Péri	Enseignement	Cantine	Enseignement	Péri

ECOLE ÉLÉMENTAIRE

	7h30 - 8h20	8h20 - 11h45	11h45 - 13h30	13h30 - 16h15	16h15 - 18h30
Lundi	Péri	Enseignement	Cantine	Enseignement	Péri
Mardi	Péri	Enseignement	Cantine	Enseignement	Péri
Mercredi	Mercredi récréatif				
Judi	Péri	Enseignement	Cantine	Enseignement	Péri
Vendredi	Péri	Enseignement	Cantine	Enseignement	Péri

Merci pour cette expérience magnifique

Ces quatre années d'existence des NAP ont été une réussite grâce à la motivation et au dynamisme de tous – toute l'équipe périscolaire de la mairie, les intervenants extérieurs et les bénévoles des associations.

Je tiens à les remercier très chaleureusement pour le temps donné sans compter et l'énergie sans faille dont ils ont su faire preuve et qu'ils ont su transmettre pour le plus grand bonheur des enfants.

■ Elisabeth BERTIN



Un grand MERCI aux bénévoles et aux intervenants !

Un immense merci aux bénévoles qui se sont dévoués chaque semaine : Martine Bonnabelle, Carla Jacques, Jacqueline et Christian Chartier, Marie-Jo Médart, Jean-Claude Thirion, Carole Maurice, Simone Desjeunes, Odette Dedeban, Elise Veltin, Claude Cartier, Hélène et Claude Ferrero, Jacqueline Descloix, Jean-François Viriot, Eliane André, Albert Conte. En espérant qu'il n'y ait pas d'oubli.

Merci également aux différents intervenants rémunérés : Emmanuelle Marchal, Eric Moutaux, Marion Flauss, Jérémie Duval, Denis Houy, Didier Lamm, Justine Jacottin et Michel Vilelonge ainsi qu'à Dominique Martin.

Pour finir, merci à toutes les personnes de l'équipe périscolaire de la mairie qui se sont fortement investies pour réaliser des activités intéressantes, entre autres : Catherine Ciupeck, Brigitte Létang, Annie Michel, Françoise Martin, Nancy Barao, Patricia Lamy, Elisabeth Edouard, Roxanne Parmentier, Emilie Jacquet, Corinne Montels, Alexia Bentz, Manon Gentel, Bérengère Szczerbowski, Nicolas Starck, Alban Bristiel, Aurélie Gentel, Sandrine Rouaix, Aurélie Renard, Mona Philippe, Laura Boiselle.

Merci à toutes et tous !



Jean Edouard

Une vie au service du patrimoine layen

Quasiment jour pour jour cinq ans après son décès, le lancement de la campagne de mécénat a remis en lumière l'Œuvre gigantesque de Jean Edouard, à suivre au détour de nos dix-neuf fontaines et dans la fréquentation du musée de traditions locales qui porte son nom. L'Homme, lui, nous étonne encore et suscite toujours notre admiration...



Dessiné par Albert Conte, le maître des lieux accueille les visiteurs du musée.

Du bois dans les veines

Certes, en 1935, il naît un rabot à la main ! En effet, dans ateliers et maison rue de Courcelles quatre générations de menuisiers, ses ancêtres, se sont succédé et ont offert pas moins de 154 ans de travail et d'amour du bois à la population layenne.

Henri, le père de Jean, a bien essayé de décourager son fils unique « il me chassait régulièrement de l'atelier car c'était dangereux et il ne voulait pas que je devienne menuisier », le travail alors - entièrement à la main - était fort pénible, mais l'enfant qui cloue des planches pour construire des petites maisons et avait - déjà - reconstitué une petite mise en scène de fête foraine avec manège et figurines, devenu adolescent, est le premier de la dynastie à obtenir un CAP de menuisier-ébéniste.

Il reprend l'atelier familial en 1957 et s'y installe avec sa jeune épouse Andrée. Il aime les réunions de famille et joue du saxo !

Un professionnel inventif

Les machines de Papa Henri ont été modernisées, voilà Jeannot « Mac Gyver » devenu le spécialiste du bois au village. Il fabrique des armoires lorraines, des boiseries, des cuisines et... aussi, c'est nécessaire, des cercueils !

Là, comme notre grand timide a un peu de mal à « fréquenter les morts », il envoie son jeune apprenti, un certain René Arnould - bien connu de tous aujourd'hui et encore au village - qui se souvient : « c'est moi qui allais prendre les mesures de la boîte ! ».

En 1971, Jean abandonne son atelier et ouvre une boutique de bricolage, mais c'est en 1995 à l'heure de la retraite qu'enfin il peut donner totalement libre cours à sa passion, le patrimoine de son village...

Un édile visionnaire

Dans les années soixante-dix, on ne jure que par le modernisme, Pompidou démolit les entrées de métro d'Hector Guimard et les Halles de Paris, à Nancy, la tour Thiers prétend rivaliser avec les buildings d'outre atlantique.

A Lay-Saint-Christophe, au contraire, dès son arrivée à la mairie en 1973, premier adjoint de Gérard Guérineau, en charge des travaux et élu jusqu'en 1989, Jean Edouard veut, lui, défendre le Patrimoine.

Il entreprend de restaurer seul les nombreux lavoirs et fontaines de Lay. L'arrivée de l'eau courante et du tout-à-l'égout dix ans auparavant les avaient rendus inutiles, à ses yeux pourtant, ils doivent rester les témoins utiles et décoratifs de la richesse de ce village millénaire.

La tête et les bras

La tâche se révèle ardue, côté distributeur officiel de l'eau « on » ne voit pas du tout d'un bon œil la réapparition d'une eau gratuite et abondante dans tous les coins du village, du côté des édifices, nombre d'entre eux avaient été détruits, la plupart sont hors d'usage. Recrétés entièrement ou rénovés, tous retrouveront fonctionnalité et beauté, dessinée par notre artisan une nouvelle grande fontaine est même installée rue des Bénédictins...

Jean et Andrée Edouard reçoivent les félicitations de monsieur le maire Pierre Rotach.





Pour ce chantier comme pour celui du musée de traditions locales qu'il créera par la suite, Jean aura été à la fois l'historien qui va étudier les archives (il les enrichit aussi de ses recherches personnelles), le maître d'œuvre et le maître d'ouvrage, retrouvant ses outils, maniant la pelle et la pioche, coordonnant les bonnes volontés.

A cet « Homme compétent, disponible et dévoué, connaissant bien le village et la population » selon les mots de l'ancien maire Gérard Guérineau, la municipalité accorde des locaux et l'homme va réaliser son projet fou. Au grand dam de sa femme Andrée et sa fille Elisabeth qui, après la dure réfection des fontaines, espèrent enfin vacances et promenades. Au lieu de cela, il leur concède une balade dominicale d'une heure dans les rues de ? Vous avez deviné : de Lay-Saint-Christophe car cet homme « respire Lay-Saint-Christophe », « pense Lay-Saint-Christophe », travaille « Lay-Saint Christophe » et bien sûr la nuit, « rêve d'un Lay-Saint Christophe idéal » !

S'il quitte son village chéri c'est pour aller fouiner dans tous les échoppes et brocantes de l'hexagone à la recherche de documents, objets... pour enrichir son cher musée !

Un travail gigantesque, l'œuvre de trois décennies

Le résultat : cinq cent mètres carrés vont être aménagés « au fur et à mesure du temps disponible » (le musée est inauguré en 1991).

Comme pour les fontaines, aidé souvent seulement par son ami René Gillet qui lui a consacré tous ses loisirs, Jean va transformer les lieux et installer les ateliers d'artisans, créer les évocations de la gare, de la brasserie, des mines, de l'école d'antan, de la maison privée, montrer des milliers d'objets, d'outils, d'œuvres d'art, de cartes postales, de photos, vêtements etc.

L'inventaire est quasi impossible ; les habitants du village et de la région, ravis de l'initiative, ont apporté encore et encore des trésors du passé et le musée depuis vingt-sept ans croule sous les dons...

Dans notre visite, arrêtons-nous sur « Sa » fameuse maquette du prieuré : Jean n'est pas géomètre, n'a ni laser ni ordinateur et pourtant admirons la précision architecturale de l'ensemble, sa menuiserie, sa scénographie et aussi sa poésie. Demandons-nous aussi ensuite comment sont arrivés là haut toutes les immenses charrettes, la lourde forge et les terribles machines, les meubles et les tonneaux ? Démontés, et remontés car les escaliers menant au deuxième étage sont étroits et malaisés... Comme on dirait aujourd'hui « il fallait le faire ! ».

Inauguration en octobre 1991 - Jean Edouard présente son musée aux nombreux visiteurs.



Avec un tel escalier de maîtrise, impossible de louer son CAP !



Les figurines des petits moines ont été chinées à Paris...



Sous le soleil le Prieuré.





Des années après sa disparition, l'œuvre du solitaire Jean Edouard perdure, et les Layens s'unissent pour la sauver, notamment grâce au mécénat. Place de l'hôtel de ville, une solide équipe s'est mise en place : Anne-Marie Arnould qui, professeure d'histoire adorait emmener ses collégiens au musée, en est devenue la responsable.

Madame Edouard, l'épouse de Jean, qui durant de longues années a été la maîtresse de cette maison hors du commun, a passé le flambeau à une autre Andrée (Bourbier).

Bénévoles efficaces sont René Arnould, Gilbert et Marcel Pleux et aussi Yves Hatte.

Au tableau d'honneur du Patrimoine lorrain il ya quarante ans un certain Jean Edouard a inscrit notre village et nous a montré le chemin à suivre.

A Lay, les visiteurs sont nombreux, les collections s'enrichissent, les manifestations patrimoniales fleurissent, les fontaines vont être sauvées une fois encore, alors plus que jamais,

Merci Jean Edouard.

■ Elisabeth BÉRON

Merci aux familles Arnould et Edouard pour leur collaboration à ce portrait.

Une salle de classe d'époque.



La cuisine de Grand-mère.



Dans sa propre salopette et en sabots, Jeannot veille à jamais sur son atelier.



Témoignage des fenaisons d'antan à l'abri des ravages du temps mais pas facile à manipuler !





Bon de souscription.

Rénovation des fontaines

Fiers de notre cité aux «mille fontaines», amoureux des belles pierres, du terroir et des traditions populaires, nous les Layens, nous nous félicitons du lancement le 22 mai dernier du partenariat entre notre village et la célèbre Fondation du Patrimoine.

Désormais, par un petit don, nous pouvons tous participer à la restauration de trois emblématiques fontaines :

- 1 - Celle dite du Chavenois, en face de la Grande Cour.
- 2 - L'ancien lavoir de Courcelles en face de la bibliothèque.
- 3 - La fontaine dite des Dames dans la rue... des Dames (Chanoïnesses).



APPEL AU MÉCÉNAT
POPULAIRE

Lay Saint
Christophe



RESTAURATION DE LA FONTAINE DU CHAVENOIS, DES DAMES
ET DE COURCELLES

À LAY-SAINT-CHRISTOPHE (54)

Faites un don en ligne : www.fondation-patrimoine.org/59105



Dur, dur, de faire fonctionner la pompe à eau, mais les
soldats du feu gardent le sourire !



Les Layens, venus nombreux, suivent la démonstration des pompiers.

FONDATION



DU
PATRIMOINE



Pour contribuer et apporter notre obole, trois moyens, selon nos envies et vos moyens :

- ▶ Un don sur le site de la Fondation du Patrimoine : www.fondation-patrimoine.org/59105
- ▶ Un chèque à l'ordre de la Fondation du Patrimoine sur le formulaire disponible en mairie.
- ▶ L'achat, soit d'un pâté lorrain à la boucherie-charcuterie Poirot, soit d'un sachet de « tuiles » à la boulangerie-pâtisserie La Mie de Lay. Un grand merci à ces commerçants - partenaires généreux - qui, non seulement reversent une part de leur bénéfice sur ces articles mais ont largement contribué à la réussite de la soirée de lancement du 22 mai.



Au 1^{er} juillet, 4 815 € ont été collectés sur un budget prévisionnel global de 28 128 €. Continuons !

La fontaine de Courcelles sous son abri dans les années 50.





Entourés par les élus, Philippe Nachbar, Laurent Trogrlic, Denis Bergerot, Anne-Marie Malhomme et par les commerçants partenaires, Michel Vicq, délégué départemental de la Fondation du Patrimoine et le maire Patrick Médart, signent la convention de mécénat.

Les dons, ne l'oublions pas, sont largement déductibles de nos impôts, que nous soyons particuliers (à 66 %) ou entreprises.
Les fontaines, fleuron de notre village, ont besoin de notre aide, même très modeste.

L'opération de mécénat étant ouverte jusqu'à l'année prochaine, les habitants seront informés au fur et à mesure de l'évolution de la souscription. De plus en possession des fonds, nous pourrions « attaquer les nécessaires travaux » au plus vite.

Alors, pour nos claires fontaines, à votre bon cœur, les Layennes et les Layens...

■ Anne-Marie MALHOMME



Inauguration du Circuit des Fontaines par Laurent Trogrlic, président du Bassin de Pompey.



La saynète des lavandières remporte un grand succès auprès des spectateurs amusés.



Quid est ?

Reconnaissez-vous cette plante ?

Elle était présente sur le marché artisanal du 6 mai.

Rassurez-vous si vous l'avez reconnue. Oui ça ressemble à du cannabis mais non, nos deux amies du musée Jean Edouard ne se lançaient pas dans un trafic interdit sur le marché.

Anne-Marie Arnould et sa complice Andrée Bourbier nous ont retracé une activité quasi oubliée : **la culture et les utilisations du chanvre** dans une exposition qui a remporté un franc succès.

La culture de chenevis (graines de chanvre) attestée dans le cadastre de Lay-Saint-Christophe sous le nom de chenevières et les objets de la riche collection du musée ont convaincu nos deux érudites que le chanvre pouvait être leur thème de l'année 2018.

La quenouille sur l'épaule et le pied sur son rouet, Andrée Bourbier nous a expliqué les différentes étapes du travail : semage, rouissage, teillage, peignage, filage.

Les nombreux panneaux de leur exposition nous ont démontré que cette culture millénaire mériterait une deuxième vie car tout dans cette plante était utilisé par nos anciens et si sa cousine latine *cannabaceae* ne lui avait pas fait une réputation « stupéfiante » elle pourrait rendre de nombreux services pour l'alimentation, la cosmétologie, la fabrication de textiles, d'isolants pour la construction ou encore l'automobile.

Cette exposition poursuivra son chemin au Jardin Botanique de Nancy qui avait apporté son aide à nos deux amies.

Que nous réservent-elles comme surprise l'an prochain ?

■ Catherine DELCAMBRE



► **Remise des prix des maisons fleuries 2018 : le vendredi 21 septembre à 18h30.**

► **Bourse aux plantes : le samedi 6 octobre à partir de 13h00, dans la cour de la mairie.**



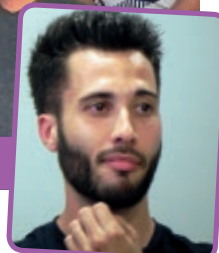
Foot : On est les champions !

La saison de foot est terminée et pour l'AS Lay-Bouxières, l'objectif affiché lors de la fusion est atteint : le club retrouve le niveau régional.



Joueurs et dirigeants reçus par les maires de Bouxières-aux-Dames et Lay-Saint-Christophe.

Maxime Souami, 30 buts en une saison !



Dimanche 27 mai se jouait au stade Maurice Huschard le dernier match du championnat de première division du district de Meurthe-et-Moselle Sud, l'ASLB rencontrait Blainville. L'enjeu n'était pas très important puisque Lay-Bouxières, avec dix-sept points d'avance sur le second, était certain de remporter le trophée et d'accéder au niveau régional pour la prochaine saison.

Malgré ce faible enjeu, les joueurs ont montré de quoi ils étaient capables en battant les visiteurs par 9 buts à 1, permettant à Maxime Souami, déjà meilleur buteur du district, toutes divisions confondues, d'atteindre les 30 buts marqués, soit 14 buts de plus que son suivant, l'équipe qui n'a encaissé que 13 buts possède la meilleure défense du championnat et, avec 74 buts marqués, elle devance le second de 26 buts sur l'ensemble de la saison !

L'équipe de Lay a également remporté le tournoi qui opposait les trois clubs vainqueurs des poules de D1 : Toul et Longuyon, s'affirmant ainsi comme la meilleure équipe du district de Meurthe-et-Moselle,

C'est donc tout naturellement qu'elle a passé le premier tour de la Coupe de France en battant Seichamps le 10 juin.

Le président Ploussard est aussi satisfait des résultats des deux autres équipes seniors qui terminent toutes les deux troisièmes de leur groupe, l'équipe C ayant fait, pour son dernier match, mieux que l'équipe A puisqu'elle a marqué neuf buts à Toul Nouvelles Générations, mais sans en prendre un seul !

Les vétérans layens finissent aussi troisièmes, « ça change un peu, ça faisait 15 ans qu'on finissait premiers ! » lance un joueur à l'AG... Côté jeunes, le sourire est aussi de rigueur : l'école de foot a participé à dix-huit plateaux et cinq tournois, avec un excellent état d'esprit. U 11 et U 13 ont réalisé de très bonnes saisons malgré certaines difficultés pour réaliser les déplacements, d'où un appel aux parents...

Vainqueur de sa poule et du district, deux récompenses pour l'ASLB.

Chez les ados, le tableau est un peu plus sombre, U 15 et U 17 finissent en fin de tableau en n'ayant gagné qu'un seul match au cours du printemps. Pour la prochaine saison, une équipe U19 est en formation et l'ASLB sera présente dans toutes les catégories.

Tous les joueurs vont pouvoir se reposer en juillet, mais dès le début août il faudra reprendre l'entraînement car le niveau régional sera certainement plus relevé que celui que les joueurs ont connu cette saison, Mais tout le monde est certain qu'ils sauront tenir leur rang !

■ Christian CHARTIER

Joueurs et dirigeants satisfaits de leur saison.



...et de 30 pour Maxime !

Un but toutes les 10 minutes.





Le Club de Tennis de Table Layen

Quarante ans déjà !

En effet, Le club de tennis de table de Lay-Saint-Christophe existe depuis plus de quarante ans !

Un peu d'histoire

Créé au sein de l'Association Familiale, ce club a connu d'éminents présidents, d'abord Jean-Marie Foissey avec Marcel Rollin correspondant. Jacques Méranger a ensuite – durant vingt ans – tenu la maison de main de maître jusqu'à ce que je prenne la relève en 2001.

Avec Jacques, nous avons pratiqué le tennis de table depuis notre jeunesse et avant d'être dirigeants à Lay, Jacques a d'ailleurs fait jouer tous ses collègues de travail en construisant des tables sur les lieux de ses emplois successifs...

Pour ma part j'ai créé plusieurs clubs, à Château-Salins et à Vic-sur-Seille notamment. J'ai également été correspondant du CO Blénod, entraîneur, membre de la ligue de Lorraine et président de la Commission Technique du Comité Départemental de Meurthe et Moselle.

En 2011, sous ma houlette, a été créée l'Association de Tennis de Table de Lay-Saint-Christophe (TTLSC) et à ce jour j'en assure encore la présidence.

Pendant des années, faute de salle lui étant dédiée, le club a dû se contenter de quelques tables repliables au 1^{er} étage de la cantine scolaire pour les entraînements et de l'ancienne salle des fêtes de la Grande Cour pour les matches. Mais ensuite arrivera la récompense donnée au club pour son dynamisme.

En 2006, le maire Pierre Rotach inaugure en effet, Grande Cour (désormais place de Steinach), un bâtiment flambant neuf, comportant non seulement des lieux multiactivités, mais surtout au premier étage une immense salle dédiée à la pratique du tennis de table. Le sol et l'éclairage sont spécifiques pour la pratique « du ping-pong ». C'est un vrai « plus » pour notre club !

Depuis 2017, cette salle de tennis de table, accessible aux personnes à mobilité réduite grâce à un ascenseur, est partagée avec d'autres activités associatives, dans un souci d'occupation optimale.

Depuis le 12 avril dernier, notre Conseil d'Administration est composé de :

- Patrick Berge, trésorier
- Nicolas Gascard, correspondant du club
- Martine Schneider, secrétaire
- Arnaud Buzy, secrétaire adjoint
- Jean-Claude Reff, responsable du matériel
- Jean-Marie Schneider, président

Notre association est affiliée à la Fédération Française, à la Ligue de Lorraine de Tennis de Table ainsi qu'au Comité Départemental de Meurthe-et-Moselle. Leurs représentants participent d'ailleurs régulièrement à nos conseils d'administration.

Comptant cinquante adhérents en 2017, notre club a engagé en compétition 6 équipes au niveau régional et départemental : 1 R4, 2 D2, 1 D3, 2 D4 dont une équipe de jeunes.

Nous avons participé à la coupe de Meurthe-et-Moselle, à celle de Lorraine ainsi qu'au critérium fédéral.

Notre association veille à inculquer aux adhérents les valeurs de respect. Respect des règlements, qu'il s'agisse du règlement sportif ou de celui interne à l'association, mais aussi respect des adversaires, des arbitres et des juges-arbitres, ainsi que de l'ensemble des pratiquants.





Entouré des élus locaux, Pierre Rotach coupe le ruban lors de l'inauguration de « L'Espace-Multi » nous ouvrant l'accès à notre belle salle.



Des événements marquants et des projets

► Collaboration avec l'école primaire de Lay-Saint-Christophe

En 2009, j'ai décidé de lancer une collaboration avec l'école primaire Antony Hanry et la mairie.

Le directeur de l'école Philippe Roy a adhéré à mon projet, ce sont ainsi entre quatre-vingt-dix et cent élèves chaque année qui ont réalisé un cycle complet de tennis de table jusqu'en 2015, grâce à des subventions accordées par la mairie de Lay-Saint-Christophe et le Conseil Général. En effet, les séances devaient être dirigées par un cadre diplômé d'Etat, aussi l'association a donc dû faire appel à un professionnel.

► Création d'une équipe de jeunes

En 2018, j'ai créé une équipe de jeunes issus du groupe encadré le mercredi après-midi par un moniteur certifié Daniel Clément. Ce dernier, titulaire d'un DEGEPS, est ancien joueur de tennis de table et a entraîné les jeunes de différents groupes scolaires. Les matchs ont lieu le samedi après-midi sous la responsabilité d'Arnaud Buzy et de Francis Janin.

La valeur n'attend pas le nombre des années...



Pour permettre aux jeunes ayant bien évolué lors des entraînements du mercredi après-midi, il est envisagé la création d'une deuxième équipe de Départementale 4 pour qu'ils aient accès à plus de compétitions.

Manifestations diverses

L'association intervient dans le cadre des centres aérés en mettant à disposition le matériel. Elle a également permis à plusieurs reprises aux jeunes de pratiquer le tennis de table aux Ateliers de Printemps : ces opérations ont connu un franc succès.

Elle participe aussi aux week-ends de découverte des sports organisés par le Conseil Départemental de Meurthe-et-Moselle et aux Je JT Ping (réservés aux jeunes) organisés par le comité Départemental de Tennis de Table.

Tournois parents-enfants et tournois internes

Afin d'attirer toujours plus de membres, un tournoi parents-enfants a été organisé cette année. Il a permis de pratiquer le tennis de table inter-génération afin de faire découvrir ce sport à des personnes de tous âges et tous niveaux. Ce fût un véritable succès.

Chaque année notre association organise au moins un tournoi interne et des matchs amicaux avec les équipes adverses.

Stages

L'association a organisé des stages pour les jeunes et les adultes dans le cadre du Comité Départemental de Meurthe-et-Moselle mais également dans un cadre interne à l'association.

En résumé notre association se porte bien et le bilan de l'année 2017-2018 est, on peut l'affirmer, fort encourageant.

■ Jean-Marie SCHNEIDER

Les entraînements ont lieu le mardi et le jeudi pour les adultes à partir de 19h30 et le mercredi après-midi pour les jeunes de 14h à 15h30 (hors vacances scolaires).

Nous accueillons également les personnes désireuses de pratiquer le tennis de table sans participer aux compétitions, elles peuvent s'inscrire et s'entraîner avec tous les adhérents.

N'hésitez pas à nous contacter au 06 30 93 37 59



Panorama des Associations

ASLB



Les U15.



L'équipe A championne de District et qui monte en Régional 3.



Les U11.

Lo Scuron - Dom Calmet



Les acteurs du 5 à 7.

Tournoi de bowling.



Saynète du 5 à 7.



Sortie de fin d'année à la ferme équestre du Mesnil Saint-Michel à Flavigny.



ALRIC

Sortie au golf de Pulnoy.



Auditions des ateliers musicaux
et fête de la musique 2018.

Alaygro



FICC 2018 avec l'Argentine (Coro Estable Municipal).



Salons chantants à l'hôtel de ville de Nancy.



Lay Multisports

Cérémonie de remise des ceintures pour le judo.

Anciens combattants



Dépôt de gerbes le 8 mai.



RC Layens

Passage de roues FFRS.



Passage de roues FFRS.



Sortie Freestyle au Skatepark avec Alex.



Mini Lycans Arena avec Chaumont, Vitry-le-François, Reims, Strasbourg et Bastogne (Belgique).



Club du 3^e âge

Dégustation de grenouilles...

avant...



après !





La Layenne

La Layenne organise trois concours dans le cadre du challenge Pierre Rouyer.



Les bancs offerts par nos amis de Steinach sont désormais installés.



Comité de Jumelage

Association Familiale

Randonnée hivernale.



Eveil gymnique.



Badminton au Moulin Noir.

